

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani

Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole neîncercate se refuză. — Man inscripse nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografie”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaels, str. de Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weiss & Gernat & la tot rîc

TRIBUNA

Românii Bucovinei
în lupta electorală.

I.

(*) Mișcarea electorală, care frământă astăzi toate provinciile austriene a trezit și pe frații din Bucovina și zilnic ne sosesc știri despre evenimente de câmpului de luptă. De deosebit interes vor fi actualele alegeri mai ales prin faptul, că de astă-dată stau două partide românești față în față: partidul „pactiștilor” și partidul poporal național. În fruntea acestuia stă Doctorul Iancu cav. de Flondor, ear' în fruntea celui — baronul Bourguignon.

Ca să înțelegem pe deplin situația, trebuie să ne reamintim evenimentele din primăvara acestui an, când prin faimosul pact și sistarea „Patriei” s'a schimbat cu deservire fața politicii naționale a Românilor în Bucovina.

Politica Românilor în Bucovina ajunsese la impas: deputații români din camera imperială erau în tabăra guvernului central, ear' în Bucovina era în treaga suflare românească răsculată contra guvernului local și deputații români din camera provincială erau nevoiți să treacă în cea mai energică opozițiune față de guvernul Bucovinei.

Consecințele acestei situații erau evidente, căci era imposibil să susții în Viena un guvern, pe al cărui reprezentant îl comitați în Bucovina până la cută; politicienii români stăteau deci în fața alternativei: sau treci la Viena în opozițiune și combat guvernul în ambele camere, sau află un *modus vivendi* cu guvernul din Bucovina, și spriginesc guvernul în ambele camere.

Ministrul-president Körber, atunci nou venit la guvern, părea dispus de pace cu Români și ca să nu pierdă voturile Românilor în camera imperială a dat ordin baronului Bourguignon să deschidă tratative de pace cu Români; și comunicând aceasta deputaților români din camera imperială i-a rugat să lucreze într'acolo, ca deputații români din camera provincială să nu înceapă cu opozițiunea până-ce nu se vor încheia tratativele de pace.

În clubul român dietal s'a primit acest comunicat cu sentimente mixte, minoritatea, cu Dr. Flondor în frunt, a fost de părere, că Români să nu intre în tratative până-ce baronul Bourguignon nu sistează prigonirile contra presei române și a naționaliștilor și

până-ce nu sanează anomaliile din conducerea afacerilor școlare a țării, — ear' majoritatea a hotărât să intre în tratative, necondiționat.

Deși Români Bucovinei erau pe partea dlui Flondor, totuși au acceptat decizia majorității clubului român dietal, ca să desmintă prin atitudinea lor înșinuarea baronului Bourguignon, că nu poate face pact cu Români, fiindcă aceștia conduși de elemente turbulente nu doresc liniștea și pacea și caută cu orice preț subminarea ordinii și agitațiunea nesăbuită.

Astfel s'au început tratativele și baronul Bourguignon a reușit să le trăgăneze până la sfârșitul sesiunii dietale, când cu chiu cu vai s'a teliuit faimosul pact. Români leali în lucrarea lor pentru liniștea și pacea țării n'au făcut nici o opozițiune în cameră și lucrările au mers strună. Fără esagerare putem zice, că sesiunea de primăvară a dietei Bucovinei a fost pentru Români cea mai tristă și dureroasă.

Pactul ratificat de guvern și clubul român dietal nu a obținut aprobarea tuturor deputaților români și în primul rând Dr. I. cav. de Flondor și Dr. G. Popovici au luat pozițiune contra pactului, nu atât pentru cuprinsul lui, cât mai ales pe cuvânt, că nu au încredere în onestitatea baronului Bourguignon. Dar' ca un eventual eșec al pactului să nu li-se pună lor în condiță au declarat, că dacă nici nu pot conlucra pe baza cea nouă, nu vreau nici să împiedec lucrarea în lucrarea sa „păciuitoare” până-ce nu se vor vedea roadele.

Astfel s'au retras din planul prim domnii Dr. Flondor și Dr. Popovici, astfel au sistat „Patria”, care tot din lipsă de încredere în baronul Bourguignon nu a putut intra în serviciul pactului și astfel au rămas pactiști cu baronul Bourguignon singurii stăpâni pe situațiune.

Evenimentele cari au urmat au dat pe deplin drept dlor Dr. Flondor și Dr. Popovici, căci baronul Bourguignon nu s'a ținut de cuvânt și a tras pe sfoară pe pactiști în deplina accepțiune a cuvântului. Situația Românilor nu s'a îmbunătățit în nici o privință și decepție urma după decepție chiar în rîndurile cele mai intime ale pactiștilor.

Naufragiul complet al pactiștilor era numai chestiune de timp. Baronul Bourguignon care știa ce are să fie sfârșitul a căutat alte căi ca să-și asigure deputații pactiști, anume: conexiuni personale, favoruri personale și distincții, cari au culminat în ridicarea marelui I. Lupul la rang de „Excelență”, ofe-

rindu-i Maj. Sa pe baza propunerii guvernului titlul de „consilier intim”.

În situația aceasta a urmat dizolvarea camerei imperiale, al cărei rezultat este actuala luptă electorală.

Despre aceasta în articolul viitor.

Sibiu, în 26 Oct. n.

Cele trei episcopi. Presa maghiară continuă a se ocupa cu concludul congresului bisericei naționale ortodoxe române, adus în chestia înființării celor trei episcopi noi. „Bud-Hirlap” de astăzi aduce un prim-articol, scris în chestia aceasta de János Benedek, care constată, că obstacole principiare nu va întâmpina dorința aceasta a bisericei orientale, și astfel ridicarea celor trei episcopi noi e numai chestie de timp. Dar' face atent guvernul, că atunci când își va da consentimentul la înmulțirea episcopilor, se pună ca condiție modificarea statutului organic, care, după părerea dlui János Benedek, n'ar sta în consonanță cu — Pravila. Adecă asta îi doare pe Maghiari, — statutul organic, care decrelează biserica orientală de biserică națională!

Din parlament. În ședința de ieri, Joi, deputatul Molnár János a anunțat o interpelație urgentă, în chestia opririi intrării publice, proiectată de partidul poporal, în Sécuime. S'au votat apoi unele proiecte de legi în a treia citire și s'a dat autorizație procurorului general să facă proces socialiștilor cari au ofensat parlamentul maghiar. În urmă, s'a citit rescriptul Monarhului, prin care se stabilește cuota pe un an de zile. Deputatul Komjáthy s'a încercat să arete ilegalitatea acestui act. Deputatul Csávolcsy a cerut independență națională și poziție de mare putere pe seama țării. (Auzi acolo!) Széll a apărut dualismul și învoiala comercială vamală cu Austria, ear' dieta a luat la cunoștință modul rezolvirii chestiei cu cuota.

DESCHIDEREA SFÂNTULUI SINOD. Sesiunea de toamnă a Sfântului Sinod s'a deschis ieri, Joi, la București. Solemnitatea deschiderii a fost presădată de ministrul român de culte și instrucțiune publică, „La premers docologia, oficiată de către I. P. S. Sa Metropolitul-Primat, înmănat de înaltul cler, după-ce apoi membrii Sf. Sinod s'au întrunit în localul obișnuit și au ascultat mesajul de deschidere, citit din partea ministrului de culte.

ca vizitiul meu să se urce îndată — ce se va întoarce dela furmae.

Clelia se coborî singură și înaintă în sală.

Echipagiul guvernatorului aștepta în curte, caii băteau pământul cu finele lor picioare.

Aceasta e trăsura doctorului Ovnikoff? — întrebă tinăra fată.

— Nu, stăpână, — răspunse un servitor, — eat-o se reîntoarce.

Clelia nu lasă vizitiului timpul de a se coborî, ci luând dela el un pachet de doctori porni spre sală. În acest moment ușa salonului se deschise și guvernatorul, soția și fiul său, urmați de Prascovia eșiră în sală. Clelia trecu alergând printre ei și lovi așa de tare pe fiul vizitatorului încât p'aci se-l deose.

— Cum? e Clelia Alexandrowna? ea nu e deci bolnavă? — strigă guvernatorul.

— Doamne, nu ți se poate ascunde nimic, — zise Prascovia cu un aer misterios.

— Oare tinăra fată e cam smintită puțin?

— Nu.

Și ea se aplecă la urechia guvernatorului.

— Cred că Tareviciul e aci.

— Tareviciul!

— Taci! păstrează secretul, — zise ea punând un deget pe buze. — Un accident de vânătoare. Clelia a readus pe rânit în trăsura ei.

Guvernatorul plecă cu totul uimit.

În favoarea Bosniacilor. Ziarele rusești din Petersburg publică articole de fond asupra situației din Bosnia și Herțegovina, condamna în ele regimul austro-ungar, care asuprește pe bieții locuitori din aceste țărișoare. Pretind toate, că tratatul dela Berlin să fie revizuit; ear' dacă aceasta nu se poate, puterile mari europene, cari au subscris tratatul, să intervină pe cale diplomatică la guvernul austro-ungar, în favoarea populațiunii din provinciile ocupate. Faptul acesta a provocat mare senzație în lumea politică.

Îngrijire patriotică. În congregația de Mercuri, ținută în Murăș-Ogorhelu, a fost citit și rescriptul ministrului de interne, cu care acesta aprobă bugetul orașului Reghinul-săseș. Dat fiind însă, că orașul acesta e „nepatriotic”, pentru-că are gimnaziu săseș și acum mai de curând a decis că și numirea sa oficială să fie cea săsească: Maghiarii din congregație s'au supărat rău că guvernul aprobă bugetul unui astfel de oraș, și au luat conclud, că-și exprimă „îngrijirea patriotică” față cu purtarea guvernului. Se propuse chiar și vot de blam pe seama guvernului, dar' norocul că propunerea nu s'a primit, căci atunci guvernul trebuia să — plece! Zău așa!

Lumea îi cunoaște. O gazetă rusească a scris un articol despre posibilitatea legării unor raporturi de prietenie și alianță între Maghiari și Ruși, ear' altă gazetă rusească răspunde la articolul acesta astfel: „Cel ce cunoaște pe Maghiari, nu va începe tratări cu ei. Cu Maghiarii nu poți decât să te bați. Cât de bine îi cunoaște lumea și cum știe că Maghiarii sunt oameni de — încredere!

Fundatie pseudo-morală.

(*) Zile și săptămâni, presa și opinia publică maghiară au dus-o într'un chef. Un chef de bucurie șovinistă; o beție adevărată de fals umanitarism. Cheltuielile chefului — ca să zicem așa — le-a suportat un boer maghiar, un magnat de viță veche și foarte darnic. Ear' cei-ce s'au veselit și se veselesc sunt tot oameni cari și ar da și sufletul de dragul banului — sunt satrapii acestei nenorocite țări jefuite de toți cei-ce s'au născut sau se botează în ape ungurești.

Va înțelege ori-cine că vorba e de fundația de trei milioane de coroane pe care contele Pálffy a pus-o la dispoziția

guvernului, în scopul de-a se da burse pe seama elevilor din clasele mijlocii. Vorba e de actul acesta și de bucuria generală și șgomotoasă ce-a provocat în sinul maghiarimii.

Actul în sine, constituind proba unei generosități de netăgăduit, îl găsim și noi vrednic de toată lauda. Îl găsim atât de frumos și de nobil, încât nu-l putem îndeajuns recomanda tuturor celor cu dare de mână și cu deosebire — oamenilor noștri bine situați.

Ceea-ce ne face însă neîncezătorii față cu fundația asta, ceea-ce ne îndeamnă să tragem la îndoială fondul ei moral — sînt motivele cari au determinat pe generosul conte la binefacerea grandioasă și sînt tendințele puțin etice ale instituțiunii acesteia.

Să ne explicăm. Contele Pálffy a făcut fundația pentru — elevi cu sentimente ungurești. De ce? Pentru cari motive, un conte unguresc se ridică la atata umanitarism și la atata altruism național tocmai într'un timp în care poporul unguresc înțelege atât de puțin umanitarismul și este cu deservire rob celui mai cras egoism național? Pentru cari cuvinte, contele Pálffy se arată așa de generos față cu fiii urgisitelor de naționalități nemaghiare, în contul propriei sale naționalități?...

În contul propriei sale naționalități?! Oh, nu. Ci tocmai în favoarea propriei sale naționalități se arată generos contele maghiar. Șovinist și el ca toți șovinistii maghiari, visul lui e visul unei mari națiuni ungurești. Ear' visul acesta, pentru a fi realizat, cere o mare negustorie de suflete, o necontenită cumpărare de oameni pe seama poporului mic doritor să devină numeros din cale afară.

De aceea, motivele, cari l-au îndemnat pe contele Pálffy să sacrifice un capital propriu atât de prețios — nu sînt motive de ordin etic. Sînt motive de ordin pseudo-moral. Sînt motivele puțin morale ale ori-cărui șovinism de rassă, ale ori-cărei năzuinți sociale, care sub masca unor scopuri umanitare tinde la primejdirea drepturilor naturale ale unei clase de oameni sau ale unui popor sau ale unui stat.

Contele Pálffy, generosul filantrop, nu s'a inspirat din idealul curat al unui umanitarism ireproșabil. S'a inspirat din izvorul turbure al unui egoism național ilegitim.

Pornind din asemenea premise pseudo-morale, scopurile contelui binefacător nu puteau fi nici ele decât pseudo-morale. Ori poate fi moral sco-

alb, cu părul aproape despletit și încercă să surdă.

— Oh! mă recunoaște, — zise ea, — e salvat!

— Clelia! — zise Andreiu încet, — unde sîntem?

Vocea lui avea un timbru straniu, care părea că vine de departe.

— Taci, — zise Ovnikoff, — nu-ți dau voce să vorbești!

Andreiu privi pe doctor, apoi se uită la Clelia.

— Trebuie să-l ascuți, — zise ea.

— Să plecăm de aci, — spuse el, — aerul lipsește.

— Cât de mult suferi! Cât e de grea respirația lui! — murmură Clelia.

— Sper că va adormi, să tăcem, — zise doctorul.

Clelia se așeză din nou la căpătâiul patului, dar' rânitul cu o privire plină de neliniște, încercă să-și întoarcă capul spre a o mai vedea. Ea se apropiă și-i luă mâna.

— Vezi, va face pe copilul răzgăiat acum, — zise Ovnikoff, — ține-l de mână și va adormi.

Doctorul ațipî din nou și în curând și Andreiu își închise ochii, ear' Clelia singură veghia.

Ea își potrecu prin minte toate fa-sele vieții sale, în cele șese luni în cari locuise în sat, încunjurată de dragoste sinceră și adâncă; ea se întreba, cum putuse să plece cu atata liniște, și se fie așa de oarbă cu propriile ei sentimente. (Va urma).

FOITA „TRIBUNEI”.

Andreiu Ivanovitch.

— Roman de sensație —

de

Iudita Gautier.

(Urmare).

Clelia strînse mâna doctorului cu căldură; apoi se depărtă după ce aruncase o lungă privire asupra lui Andreiu. Prascovia veni lângă tinăra fată în odaia ei, înaintă și-și reluă aerul trist cu care se pregătise spre a-și primi pe fosta sa pupilă. Servitoarele desbrăcau pe Clelia și-i muiau fruntea cu apă rece. Ea era pe jumătate culeată pe un scaun lung.

— Scumpă domnișoară, tutorul d-tale a murit, — zise Prascovia, — sermanul meu soț, tovarășul meu de tinerețe. Și încep să plângă.

— Da, da, — zise Clelia.

— Ce mare nenorocire! A fost îngropat ieri, cred că nu voi supra-viețui.

— Trebuie să te liniștești, — zise Clelia, — ești tinăra, poți să te măriti din nou.

— Să vorbești despre asta când mormântul sermanului meu defunct este încă proaspăt! — strigă Prascovia ridicând brațele spre cer.

— Săuă-mă, sînt zăpăcită! — zise tinăra fată.

— Poate-că prezența mea la castel nu-ți place? — reluă Prascovia; — dacă e astfel voiu pleca îndată.

— Nu! Nu! rămâi, te rog, ce vrei să devii în starea în care sînt? Nu pot să mă ocup de nimic.

— Moartea sermanului meu Samailof mă lasă aproape fără resurse, el se ruinase... Ah! eată că Alexandra îmi face semn.

Prascovia se duse să vorbească cu o servitoare, și se întoarse îndată.

— O vizită, — zise ea, — știe deja că ai sosit.

— Nu primesc pe nimeni.

— Dar' e guvernatorul districtului cu soția sa, ei vin să ne arete condolențele lor.

— Chiar de ar fi Sultanul, — strigă Clelia.

Și părăsi odaia spre a se reîntoarce lângă rânit.

— De sigur e un roman aci, — își spuse Prascovia coborîndu-se în salon.

Să dea odaia tatălui ei, să reție pe doctor, să nu primească pe guvernator. Toate astea pentru un țeran? Asta nu e cu putință! Acest țeran e un prinț, — sau așa ceva.

— Doctore, e mai rău? — zise Clelia vîzînd pe Ovnikoff aplecat spre rânit, când ea intră în odaie.

— El poate abia să respire, sîngele nu mai curge din rană. Mă tem de o emoragie internă, — zise el. — Vezi

pul de a face cuiva bine în schimbul unui sacrificiu imoral cum e renegarea? Etic este oare scopul de a cumpăra suflète sub masca filantropiei desinteresate?

Nu. Asemenea tendențe sunt eticește condamnabile. Sunt tendențe, cari se pun în contradicție cu adevăratele criterii morale ale umanitarismului.

Eată pentru cari cuvinte, noi și cu noi împreună toate naționalitățile nemăgiare din țeară nu ne putem bucura de acea fundație, care vrea să ne ajutore și copiii nostri. Nu numai că nu ne putem bucura, dar ne vom feri de ea ca de banii diavolului doritor să cumpere... suflète.

Revistă esternă.

Chestia chineză.

Atitudinea puterilor, față de convenția anglo-germană, e tot aceeași cum am anunțat-o în nrul ultim. Au aderat la ea Austro-Ungaria și Italia, planșii politici ai Germaniei. Aderarea Americii se desminte, dar se zice, că se va alătura și ea. Lumea așteaptă cu interes să vadă ce atitudine va lua Rusia, dela care va atârna apoi și ținuta Franței. Rusia însă nu poate da răspuns, de oare ce acum se țin conferențe în Ialta (Livadia), unde se află acum curtea țarului. La conferențele acestea iau parte contele Lambsdorff, ministru de externe, ministrul de finanțe Witte, ministrul de război Kuropatkin și incredințatul extraordinar al Chinei Ianin. Dela hotărârile, ce se vor lua aici, atârna răspunsul, respective atitudinea Rusiei față de convenție.

„Times” e informat din Shanghai, că amplotiații chinezi s'au bucurat mult de convenție și zic, că prin aceasta Anglia și Germania au salvat China.

Despre evenimentele din China și despre tratativele de pace nu sunt știri noi.

Lupta Burilor.

Lupta guerilla a Burilor continuă. Generalul French înaintând dela Carolina până la Bethel, a dat într'una de rezistență și a pierdut 36 de oameni. În alte atacuri au căzut dintre Englezi vre-o 50 de inși.

Chestia cretană.

Am amintit mai înainte, că prințul George, guvernatorul Cretei, a plecat în Europa pentru a solicita o rezolvare a chestiei cretane, în înțelesul ca insula să fie încorporată Greciei. Prințul George a cerceat acum pe țarul, spre a-l câștiga pentru acest plan.

Poarta este îngrijată de pornirile aceste, cu atât mai mult, că și din Macedonia vin știri neliniștitoare.

Storthingul norvegian.

Storthingul norvegian a fost deschis alături, prin un discurs al prințului moștenitor-regent. În discurs se amintesc raporturile amicale cu celelalte state, ear' după ce se ating unele evenimente mari din afară, se atrage atenția asupra nouelor proiecte.

Băiatul cel mai în vîrstă al moștenitorului de tron, cu numele Gustav Adolf, a jurat pe constituție.

Din Valea-Almajului.

(Urmare și fine).

Ce privește punctul 2, circularul s'a redactat, după-cum îl aflăm publicat în foaia locală din Oravița, „Oravițaer Zeitung” nr. 38 din 23 Septemvrie. Eată textul lui:

Circular.

„În timpul din urmă din partea preoșimii s'a pornit o mișcare în cercul din Valea-Almajului pentru înființarea societăților de consum pe acii.

Înființarea astorfel de societăți, în acest ținut, nu este trebuincioasă, ci este eflox tendențelor politice, personale și antisemite.

În urmarea acesteia, negustorimea în conferența sa din 2 Sept. a. c., s'a pronunțat în înțelesul, ca să informeze pe toți neguștorii mari, cu acea observare, că firmele, cari cu toate acestea stau în relațiuni cu aceste întreprinderi, vor trebui să peară clientela neguștorimii din acest ținut. Din însărcinarea neguștorimii din Almaj. — Bozovici, la 2 Septemvrie 1900. Mihulescu Zaharie, Daniel Radivojević, Bancsilla Demeter, I. Stanoilovici (toți Români).

După-cum vedem, cei subscriși în acest circular sînt toți Români, cari, avînd mare îngrijire pentru neamul românesc, au aflat de bine să se avînte în valurile slugarnice față de dușmanii nostri, nebagînd în seamă serviciul, ce fac ei acestor dușmani prin calumniile perfide răspândite față de societățile noastre comerciale numindu-le: societăți politice.

Sînt păcătoși.

Și pentru această faptă a lor, toți Români de bine se vor uita cu dispreț la ei, și îi vom numi Români rățeciți, cari de dragul unor interese personale, cutesăz, contrar legii, contrar șimțului de om, se calumniesă o instituție românească.

Referitor la circularul dat de acești slăbănogi, desmîntim categoric calumniile prin următoarea declarație:

Am dovedit mai sus, că lipsă era să înființăm societăți comerciale. Dar' măcar să nu fie lipsă, așa e spiritul timpului și fărînimea noastră voește să se emancipeze.

Declaram sus și tare deci de calumni, acea enunțiațiune a lor, că noi am fi înființat societățile în urma tendențelor politice.

Ce privește antisemitismul, — cum vin ei ca Români să se apere Jidani — și tocmai în calitate lor de comercianți, cari zilnic sînt nevoiți să rivalizeze cu puternicul Jidan din Bozoviciu, care aproape i-a înghițit pe toți.

Altmintrelea — nu ne poate nimeni forța la dragoste sau ură față de Jidani.

Faptele Jidanilor de până acum sînt tot atâtea motive pentru marea dragoste, ce ar trebui să avem față de ei.

Cred, că am dovedit semitismul sau antisemitismul.

Ear' aceea, ce intenționează ei cu circularul, formează delict de pedepsit și atragem și aici atențiunea autorităților.

Agitează contra unor societăți, ceea-ce nu este iertat.

Drept aceea, îndrăznim a pune în-trebarea domnului fibiriu Pécşely: Are el cunoștință despre conferența neguștorilor ținută la 2 Sept. a. c. Dacă n'are, să cerceteze cauza, dacă are, cum vine el să concedă atari conventicule contra unor societăți improtocolate la tribunal și garantate, sprîgînte și apărute prin lege? În cazul din urmă dl fibiriu a călcat legea și atragem atențiunea forurilor competente.

Din fapta aceasta a domnului fibiriu am puté ușor să ne tragem conclusia, ce fel de informații va fi dat el sau va da direcțiunii financiare, de cumva a fost sau va fi cercat în afacerea licenței pentru birt cerute de societatea „Gerboviciana”.

Anume, în luna lui Ianuarie direcțiunea „Gerbovicenei” a petiționat după dreptul de birt, până acum însă nu i'a dat nici un răspuns.

Nu acuzăm, dar' ne mirăm. Prea multă întârziere.

Ce privește pe dl fibiriu, vom vedé atunci, când se va rezolvî afacerea.

Mai mulți acționari.

Solgăbiru unguresc.

În Caloceea se află un solgăbiru numit Helle János, care prin isprăvile lui ne dă tipul nefalsificatului slujbaş unguresc. Amintim aici, după zările ungurești, câteva din nezdărvăniile acestui pașă neîntrecut.

În Caloceea a poposit o trupă teatrală ungurească. Cine știe ce nu i'a plăcut dlui solgăbiru, căci pe cuvînt că trupa nu poate da reprezentații ca să mulțumească pretensiunile orășenilor, simplu a oprit reprezentațiile. La intervenirea ministrului doi specialiști au asistat la o reprezentație și au aflat-o de foarte succasă. În urmarea acesteia ministrul a ordonat pașalei Helle să-i retragă porunca de opreligie. Mai interesant este, că dl solgăbiru în viața lui n'a asistat la vre-o reprezentație teatrală, precum n'a asistat nici la reprezentația trupei oprite. Din sumedenia altor isprăviri ale pașalei mai amintim: Pe teritoriul orașului Caloceea biclatul e oprit pur și simplu din ordinul dlui solgăbiru. Tot Măria Sa a oprit pe țărani ca în vreme de vară să umble pe partea umbroasă a stradelor principale; ear' în vreme de iarnă i'a oprit de pe partea stradelor, pe care bate soarele, pe cuvînt că așa ceva „ar jena pe pasagerii din clasa inteligentă”.

S'a întemplat nu de mult că în Caloceea a bîntuit boala de porci. Măria Sa Helle pe fiecare proprietar, la care i'a murit câte un porc, l'a pedepsit cu câte 10 fl.

De câte-ori face Măria Sa plimbări cu trăsura, țărani trebuie să se oprească până trece solgăbiru. Care nu stă pe loc stante pedé e osândit la plătirea unei pedepse de 5 fl.

S'a întemplat apoi odată că d-nul solgăbiru a benchetit totă noaptea. La ora fixată pentru închiderea cărcimelor, proprietarul cărcimei l'a rugat să înceteze cu musica, dl solgăbiru însă habar n'a avut. A doua zi însă a citat la sine pe cărcimar și l'a pedepsit cu 17 fl. pentru conturbarea liniștei și călcarea ordinului în vigoare.

Și se nu se crează că acest solgăbiru e unic în felul seu. E numai un tip marcant al solgăbirilor ungurești, cari au transformat cercul lor în pașalic turesc.

Sărmană țeară!

Cronica zilei.

Sibiia, 26 Oct. n. 1900.

Memento. 27 Octomvrie: Adunarea despartemîntului Sibiia al Reuniunii învățătorilor rom. gr.-cat. de Alba-Iulia și Făgăraș, în localul școalei gr.-cat. din Alămor.

30 Octomvrie: Adunarea de controlă a glotașilor sibiieni.

31 Octomvrie: Adunarea de controlă a glotașilor străini, domiciliati în Sibiia.

3 Noemvrie: Conferențele învățătorilor gr.-or. din protopopiatele Făgăraș, Cohalm și Agnita în localul școalei din Făgăraș. — Conferențele învățătorilor gr.-or. din protopopiatele Turda și Cluj în localul școalei din Apahida. — Conferențele învățătorilor gr.-or. din protopopiatele Dej, Cetatea-de-Baltă, Solnoc și Unguraș în localul școalei din Dej. — Conferențele inv. gr.-or. din cercul Sebeșului în școala română gr.-or. din Sebeșul-săseșc. — Conf. inv. gr.-or. din protopopiatele Cămpeni, Abrud și Lupșa în localul școalei din Cămpeni.

AVIS. P. T. abonații ziarului nostru, cari încă nu și-au reînnoit abonamentul pe cuartatul al IV-lea (lunile Octomvrie Noemvrie și Decemvrie) sînt respectuos rugați să binevoiască a grăbi cu trimiterea prefului de abonament, căci altfel vom fi siliți a întreprinde expediția ziarului la on. d-lor adrese.

ADMINISTRAȚIA.

Din cauza sfintei sîrbători de mîne numărul proximal foii noastre va apăre numai Luni seara.

Sedînță literară, a 10-a în anul acesta, s'a ținut aseară la „Reuniunea sodalilor români” de aici. Fiind dl președinte absent din Sibiia, dl vicepreședinte G. Poponea deschide sedînța printr-o frumoasă vorbire; face apel la d-nele și d-soarele coriste, care și-au format un comitet pentru a colecta daruri de Orăciun pentru învățăceii de meserii și alți sărmani băieți; le predă listele de colectă, punându-le la inimă străduința pentru a obține cele mai frumoase rezultate. Fiind de față dl I. Costandea, cunoscut pianist, îl roagă a executa ceva la pian, care, satisfăcînd dorinței generale execută un frumos poutpuriu românesc. După aceea urmează declamările posidilor: „Pribeagul”, de Andr. Bărsănuș (dl N. Bratu, culeg.-tip.). „Tigan voinic”, de T. Speranță (dl T. Libeg, pedagog). „Ciasul rîu”, de G. Coșbuc (d-soara Elena Mohan). „Legendă”, de G. Coșbuc (dl St. Duca, cul.-tip.), care toate au fost declamate bine, îndeosebi dl Libeg, a făcut mult haz cu Tiganul voinic al d-sale. Tot dl T. Libeg a mai cetit balada populară „Patima Iancului”, în urma căreia a fost aplaudat. Încheierea a făcut-o dl N. Ian, m. pilar, care acompaniat la cîteră de dl Alexandru Văradă, sodal frizeur, a cântat frumoasa romanță „O dorință”, de Ionescu. Dl Ian a cântat bine și în urma aplauselor a trebuit să repeteze cântarea. Asemenea dl Văradă s'a produs bine la cîteră, mai executînd la urmă un marș românesc și promișînd ca la proxima sedînță va presta și mai mult. — Cu acestea s'a încheiat programul; și eu m'am depărțat cu dorința, ca la proxima ocaziune d-nii membri-sodali cari se produc cu declamațiuni etc. să pună mai mult pond pe studiu spre a fi mai siguri în predarea lor, prin ce ar delătura întreruperile în declamare și prin aceea șgomotele și risetele din partea — gingașelor noastre coriste.

Societatea „Inocențiu M. Clain” a teologilor români gr.-cat. din Blaj s'a constituit pe anul societății 1900/901 în modul următor: president Ioan Sântoma, teol. an. IV.; vicepresident Ioan S. Frățilă, teol. an. III.; secretar Iacob C. Domșa, teol. an. IV.; cassar Valer Verv, teol. an. III.; controlor Traian German, teol. an. II.; archivar Carol Ignat, teol. an. III.; bibliotecar Nicolau Ticiacu, teol. an. II.; notar Iulian Aldica, teol. an. I. Membri în comisia supracritisitoare: Nicolau S. Aron, teol. an. IV. Octavian Popa, teol. an. I.

Dela „Reuniunea sodalilor români din Sibiia”. La fondul pentru cumpărarea unei case cu hală de vînzare, au contribuit cu câte 20 bani următorii: Nicolae Todoran, protopop, Isabela Todoran, protopopeasă, Eugen, Romul, Ionel și Mărioara Todoran, Ioan Bercan, preot, Maria Bercan, preoteasă, Melania Bercan, Ieremie Bucșa, preot, Reveca Bucșa, preoteasă, Nicolae Bratu, cul.-tip., Nicolae Vidrighin, comerciant, George Sîrbu, lăcătar, Alexandru Nemeș, faur, Stefan Duca, Aurel Sandi, Ioan Apolzan, culegători-tip., Iacob Căratuș, sodal mîsar, Ilie Simțion, sodal pant, Petru Bărac, sod. morar, David Chiufdea, preot, Anastasia Chiufdea, preoteasă, N. N., A. B. H., Y., Z. Z.

Directorul suprem din Cluj, dl Kunoz Elek, petrece de Luni în Blaj unde asistă la prelegerile din gimnasiu. Se interesează de toate, asistă la prelegeri din toate obiectele, chiar și la cele din limba română și religie. Se zice că va rămîne acolo — cum ni-se scrie — încă vre-o zi două.

„Tribuna Literară” adăosă ca suplement la nrul de azi are următorul sumar: Dorobanțul, de G. Coșbuc; O lăcrimă, de Elena din Ardeal; Prin pădure, de Emil Sabo (poesii). — Povestiri din viața țeranilor, de Ioan Pop Rateganul. (Raport prezentat comitetului „Asociațiunii” din partea dlui Dr. E. Dăianu, însărcinat cu censurarea lor). — „Sămbăta morților”, dramă din popor, în 5 acte, localisată după Raupach, de T. V. Păcățian. (Urmare). — Prăpastia Tamina.

Faptă laudabilă. Dl Titu Hăfieg, avocat în Lugoj și deputat la congresul național bisericesc, a cedat „Casei naționale” diurnele și speșele de călătorie ce i-s'au liovidat pentru participarea la congres.

Venitul curat al convenirii sociale din Joia trecută, aranjată în favoarea „Casei naționale”, se urcă la aproape patru sute coroane.

Din Gratz ni-se scrie, că la universitatea de acolo se află înscriși zece tineri români, și că societatea de lectură „Carmen Silva” de acolo, va lua în cîrînd avîntul reclamat de numele ce-l poartă.

Coroane eterne. Din cercurile „Reuniunii sodalilor români din Sibiia” ni-se împărtășește, că dl Vici. Tordășianu, presidentul Reuniunii, a dăruit fondului vîduvelor și orfanilor meseriașilor români suma de 2 coroane întru eternisarea memoriei mlui regretatei Alexandrina Schmid n. Cunțanu, repositată în Berlin.

Pentru popor. În nrul de azi, 42 al „Foi Poporului”, între alți articoli și știri, se începe publicarea unei serii de articoli juridici, ca povește instructive pentru popor, cu exemple explicative etc. Autorul acestor prețioși articoli, cari mai tîrziu vor fi scoși în broșuri, este dl Dr. Valer Moldovan, cand. de adv. În nrul de ieri se începe articolul: „Despre licitații”. Atragem atenția publicului nostru asupra acestor articoli, rugându-l să vestesească aceasta poporului nostru, căci poveștele, ce cuprind articoli, îi vor fi de mare folos practic.

Pentru „Casa națională”. Domnul Drotel, primar al Sibiului, fiind impedit să iee parte la convenirea ce s'a aranjat în Joia trecută în favoarea „Casei naționale”, a trimis comitetului aranjator suma de 20 coroane, ca contribuire la scopul urmărit.

Din Munții-Apuseni primim știrea următoare: După-cum sînt informat, deputația în cauza înființării gimn. inf. în Abrud, va pleca la 24 l. c. la Budapesta. Că în ce sens s'au angajat reprezentanțele comunelor românești încă nu se poate ști. Ideea a fost a magistratului din Abrud. M.

Defraudare uriașă. Alword, cassarul băncii americane „First national Bank” a delapidat 700.000 dolari și apoi i-s'a pierdut urma. Banca a acoperit colosala defraudare din fondurile de rezervă. Mai rîu o duce cassarul Alword care n'are unde fugi, căci el nu poate folosi America drept refugiu, ca defraudanții din Europa. Tot e mai bine să fii European și nu American.

Împărăteasa, vîduva lui Frideric al Germaniei și mama actualului împărat Wilhelm II. s'a ridicat din patul grelei sale boale și acum se ocupă cu gîndul ca să plece cât mai cîrînd în regiuni mai calde, unde se rîmînă iarna în-treagă.

În atențiunea preoșilor gr.-or. „Tel. Român” publică următoarele: Toți acei parochi din archidieceză, cari au primit spre întregire fasiunile pentru întregirea dotațiunii din vistieria statului, sînt și pe această cale poștiți, să grăbească cu întregirea lor și să le promoveze cu posibilă grabă la venerabilul consistor. Totodată se atrage atențiunea acelor parochi, cari n'au case parochiale, să fasioneze la cheltueli (B. II.) și o sumă corîspunzătoare ca relut de cuartir, documentînd această pretensiune cu document dela primăria comunală (magistrat), în care să se accentueze, că „parochul nu are casă parochială, ci e avisat la locuință privată, a cărei chirie anuală face după referințele locale și după media 1893—1897 cel puțin..... coroane”.

Politică cusută cu ață. În Cluj este un croitor numit Moldovan Miklós, care se zice a fi Român. Se vede că omul n'are multe haine de cusut, în vremea din urmă a început să coase și politică. Și încă de cea papricată ungurească. Cea mai nouă bravură a „săbăului” nostru este, că primind zilele aceste stofă însoțită de o scrisoare nemțască, a reînturnat stofa și scrisoarea, foarte indignat. S'a așternut și a încălțat o dragă de scrisoare, prin care prețindea d-lui că lui ca unui „cetățean maghiar” totdeauna să-i scrie ungurește, căci altfel. e rîu.

Nu te umfla răță-n țeu!

Necrolog. Subscriși în numele nostru și al tuturor conșăgenilor și afilior aducem la cunoștință amicilor și cunoscuților trecerea din viață a scumpei și neuitatei noastre soție, mamă, soacră, cumnată și mătușă Carolina Andreica născ. Palade, întemplată L'ni, în 22 Octomvrie a. c., la 3 ore dim., în etate de 63 de ani și în al 34-lea an al fericeite sale căsătorii, împărțită fiind cu sf. taine. În mormîntarea i-s'a făcut Mercuri, în 24 Octomvrie a. c., la 2 ore p. m., în cimiterul gr.-or din Cămpeni. Fie-i țîrîna ușoară și memoria binecuvîntată! Mihail Andreica, soț; Sabina Andreica măr. Preda, fiică; Dr. Vasile Preda, ginere.

Congregația com. Alba infer este conchemată pe 30 Octomvrie st. n. Dintre obiectele de pertractat amintim: Preliminarul pe anul 1901. Stabilirea listei virilișilor Raport despre starea fundațiunilor comitatului manipulate ca depuneri pe la diferite bănci. Rescriptul ministerial, ca o parte din banii orfanali să se depună la însoțirea centrală de credit din Budapesta. Mai multe alegeri etc.

Tifus. În comuna Curtici, lângă Arad bîntuie năprasnic tifusul. Zi de zi nemiloasa boală culege câte 4—5 vieți.

Gimnasiu unguresc în Abrud. O deputație a celor cîțiva funcționariș unguri din Abrud și împrejurime a colindat zilele aceste și pe la șefii comitatului Albei-inferioare, ca să le soliciteze sprîgînul „valoros” pentru deschiderea unui gimnasiu unguresc în Abrud, deocamdată și numai cu patru clase. Argumentul cel mai puternic al deputației, ca să arete necesitatea înființării gimn. unguresc în Abrud a fost invocarea intereselor ideii de stat unitar maghiar în acest centru ajuns pe mîna „Valahilor”. Și doar' scopul ce „și-l” închipue Ungurașii nostri, este nici mai mult nici mai puțin decît maghiarisarea falnicilor munși apuseni. În ordinea aceasta de idei le-au promis sprîgînul lor matadorii comitatului, ba i-s'a încurajat să meargă și pe la ministrii din Budapesta. Când deputația n'a fost condusă de intenția curată să ridice știința și culturii un vrednic sălaș, nu înțelegem ce a căutat în deputație notarul Ștefan Paul din Buciumani și Ioan Gora, primarul din Sohodol? Mai mult ne mirăm de dl Paul, care după cât știm nu e avisat la „mila” domnilor unguri. Doar' protestul ce s'a înaintat la congreagație contra alegerii d-sale de notar și fără astfel de tirălii s'ar fi rezolvit pe calea lui regulată. Peirea ta din tine Israile...

Provișunea lui Păzmándy. Voiajorul politic Păzmándy Dénese se vede că „și-a” păpat „honorarele” misiunilor politice, de aceea acum roscolește zdrențele acțiunilor sale din trecut, ca să afle provisiuni. Căci Păzmándy, mî rog, pe lângă acțiuni politice întreprinde și daraveri private. Cumpără și vinde, ca un agent ce se respectă. Care client nu i' plătește provisiunea, îl dă pe mîna legii. Așa a făcut acum cu contele Pallavicini, pe care l'a acusat pentru provisie de 25.000 coroane. Păzmándy în acusa lui spune că provisiunea aceasta îi compete pentru tirgul, ce l'a mijlocit el între contele Pallavicini și contele Károlyi Lajos, în urma căruia cel dintăiu a vîndut celui de al doilea o moșie cu prețul de 1.200.000 coroane.

Mai când era Ugron șeful lui Păzmándy făcea negoț cu ovîș, acum se vede că Păzmándy îndeplinește afaceri de agent. Halal de politica pașoptistă!

Furia poporului. În un sat din Alabama, în America-nordică, harapul W. Floyd a încercat să atenteze asupra unei femei. Femeia soapătă a alarmat întreg ținutul. Sute de oameni s'au luat după harap, pe care în sfîrșit l-au aflat în un pom. Momentan i-au și făcut judecata, să-l ardă de viu. L-au legat de pom; sub picioare i-au clădit un rug și apoi i-au dat foc. Harapul s'abia desperat și cerea iertare, dar' poporul infuriat n'a voit să știe de iertare, ci a privit liniștit vreme de un cîas pînă-cînd sorum s'a făcut trupul nenorocitului harap.

Atentatul contra țarului. Ziarele rusești aduc interesante amănunte despre atentatul plănuit contra țarului. Spun în're altele, că deja în Iulie supremul inspector de poliție, precum și cancelaria de cabinet a țarului, a primit că o scrisoare anonimă prin care li-se spunea de atentat. Nime însă n'a crezut cele spuse în scrisorile anonime. Mai tîrziu cînd, pregătirile pentru călătoria în Crimeea degeurau cu mare aparat, din nou au sosit scrisori anonime, prin care se spunea că atentatul a plănuit de 17 studenți dela universitatea din Moscova, de 2 călugări din Tronk. 7 studenți dela academia din Odessa și 2 funcț. dela gara din Sevastopol. În urma acestei arătări, poliția a început cercetările, dar' fără nici un rezultat. Atunci a prins pe denunțiant și l'a închis.

Din fasionările de până acum ale conjurațiilor reese, că în urma sortirii făcute la 29 luna trecută, soartea a voit ca atentatul să-l săvîrșască Krapilinsky, fiul unui căpitan de marină, care tocmai acum a înaintat o rugare la ministot să-i confereze o slujbă de stat.

Krivány. În procesul vestitului defraudant Krivány, după cum se telegrafează din Arad, pertractarea finală va fi pe la mijlocul lunii Noemvrie. Pertractarea va fi condusă de judele Földes. Se știe, că la pertractarea finală Krivány va face *sensazionale desoperiri*.

Pasărea mălaiu visează. Fișica „Nagyárad” aduce „sensaționala” știre, că în Cluj „frunțași cetățeni maghiari cu buze valahe” fac mari pregătiri pentru înființarea „ligei pentru înfrățirea maghiaro-română”. Cu o vedită bucurie foaia din Oradea-mare comentează cu multă insufletire știrea, care nu este altceva decât o gogoasă scuturată din măneca vre-unui „schreib-moritz”.

Bonboanele „Pemet” a lui Réthy sunt cel mai eficace mijloc contra tusei și a răgușelii. Multime de scriitori de recunoștință adevărate, că aceste bonboane de un gust plăcut și preparate din materii esculente, în urma admirabilelor lor proprietăți se întrebuintează cu cel mai bun rezultat. Se află pretutindenea în cartioane à 60 bani. Se pot comanda la fabricator: B. Réthy, apotecar în B.-Csabara, care trimite încoace 5 cartioane pentru 3 coroane.

Budapesta — „oraș universal”. Așa spunem noi aici „acasă”, dar tot această părere o au mulți străini care au călătorit mult în lumea mare. Nu e necesitate să mergem mai departe: se ne închipuim numai circulația de pe boulevardul cel mare, care prin caleidoscopicele sale tablouri, face cea mai bună impresiune asupra privitorilor. Agilul comerciant, hotelier, bancher — toți se născușcă cu ajutorul rezultatelor noii tehnici se atragă interesul general asupra localului lor de afaceri. În ninșina această a lor e adevărat că nu se spărie de nici o jertfă materială, numai să-și ajungă rezultatul dorit. Facem aceste constatări din prilejul, că înaintea casei de sub nr. 54 pe boulevardul Elisabeta mereu se adună publicul curios. Această aglomerație de popor e cauzată de o damă ce stă în vitrină, demonstrând în fel de fel de variații favorabile jocului la loterie de clase. Este fapt, că e vrednică ca omul să-și dea osteneală să privească acest automat construit cu atâta spirit. Purta cu electricitate, automatul e înmărmărit cu toilette din cel mai elegant salon de modă și poartă cea mai elegantă frizură. Această figură mobilă și totodată o curiositate în felul ei — unică în toată țeara — se află în vitrina filialei dela casa de bancă A. Török & Co., pe boulevardul Elisabeta nr. 54. Această solidă firmă nu lasă nimic neîncercat, pentru ca neconținut să-și înmulțească clientela din capitală și ceea ce călătorește prin capitală, precum și pentru ca încrederea câștigată și mai mult să-și o asigure și să o mărească.

P. t. dame se încunoștințază cu onoare, că numai stoffe moderne, — nu negoț de mică valoare, scos din vnzare, ci colecție de mostre din stoffe de calitate cea mai fină, între cari se află noutățile ultimei mode franceze și engleze, precum: Homespun, Tonlor, Matlasse etc. se trimit, la cerere gratuit și franco, din partea firmei *Weiner Matyás*, Budapesta IV., Andrassy-ut 3.

„Călinarul Poporului” pe 1901.

— Voci de presă. —

Am înțeles că „Călinarul Poporului” pe 1901, a fost favorabil apreciat din partea ziaristice noastre. Dăm azi două din vocile de ziar asupra lui:

„Gazeta Transilvaniei”.

În editura și tiparul „Tipografiei”, societate pe acțiuni în Sibiu a apărut „Călinarul Poporului” pe anul comun 1901. Deși format mic, având tipar mărunt și îndesat, e destul de bogat și foarte variat, cuprinzând și din literatură o parte destul de mare și bine aleasă. Costă 40 bani.

„Familia”.

„Călinarul Poporului” pe anul 1901 a apărut la Sibiu. Este cel dintâi Călinar ce am primit pentru anul viitor. De sigur unul din cele mai bune. Renumele seu este stabilit încă din anii trecuți. Cu plăcere vedem, că și acum cuprinsul este potrivit clasei cărora i-se adresează. Lec-turi instructive, originale și captivante ilustrări reușite, dintre cari amintim portretul lui Alexandri și al vicarului Dr. Ilarion Pușcariu. Forța și de astădată este reumită „Răvna noastră”, care dă în reumat istoric evenimentelor politice și naționale-culturale, prin cari am trecut noi românii în timp de un an. Este de toate ca acest Călinar să intre în toate casele fecanilor noștri gîtuitori de carte. Prețul 20 cr. (40 bani).

PARTEA LITERARĂ.

Dr. Petru Barbu.

— Răspuns la „Darea de seamă”. —

Spicuire.

(Urmare).

Trecem la

Istoriile biblice.

În „Istoriile biblice” ale dlui Dr. Barbu eu arăteam, că atât fondul, cât și forma dovedesc că avem de a face cu o broșură, care, în termen blând, nu e decât o mare greșală de tipar.

Dl Dr. Barbu îmi răspunde și la fond și la formă.

a) *La fond.* Domnul Dr. Barbu, strins cu ușa pentru „Istoriile” d-sale cu „alegerea apostolilor”, a îmi schimonosece afirmarea, reproducându-mă cu intenție greșită. În „Darea de seamă”, știind aceea ce știe toată lumea dascălăscă despre „Istoriile”, că trebuie să fie luate — după cum admite și dl Dr. — din viața copilărească, în cari (istoriile) copiii lucrează bine, și cari, prin urmare, sunt menite a îndruma pe elevi la imitare, eu, știind aceste, am pus întrebarea: „Ce model de imitat pot vedea elevii în această istorioară?” — „subliniind cuvântul „istorioară”, și punându-l între semnele <, anume spre a arăta nepotrivirea cuprinsului cu numirea, spre a arăta, că textul reproduce nu este istorioară, cum nu se poate numi istorioară nici „Încheierea” cu „Sunt și multe alte semne, ce a făcut Isus...”

Dl Dr. Barbu, cămi poate abate atenția cetitorului, îmi reproduce cuvintele citate astfel: „Ce model de imitat pot vedea elevii în istoria aceasta?” — înlocuind cuvântul istorioară cu „istorie” și omițând sublinierea și semnele citațiunii. După această ispravă conștientă încearcă, pentru ochii lumii neinițiate, să apară că: „Abstrăgând dela împrejurarea, că nu toate istoriile biblice (d. e. Facerea lumii, Schimbarea la față, Învierea lui Isus) etc., pot servi ca modele de imitat elevilor, răspund dlui S. Popescu, că cel puțin acel model, care îl ved elevii în așezarea preoției Test. v., o istorisire de ale Catechetice (pag. 198). „Să știe elevii numele Apostolilor?” altă întrebare. Răspund dl S. Popescu, dacă e mai consult, ca elevii să știe numele Apostolilor sau numele răsturnătorilor Core, Daton și Aviram, pe cari îi preținde Catechetica (pag. cit.).”

Răspund cu plăcere dlui Dr.

Cât pentru așezarea preoției din Catechetica mea, acolo nu avem de a face cu istorioare, ci e vorba de o istorisire, despre o lucrare religioasă și morală, referitoare la așezarea preoției, istorisire, care n'are pretensiunea de a fi istorioară, și deci nu e ținută cu orice preț să cuprindă vre-un model de imitat pentru elevi. Dacă în aceeași istorisire se pomenesc de răsturnătorii Core, Daton și Aviram, se pomenesc de ei ca de persoanele cari sunt în acțiune, de cari e legată întreaga istorisire. Dar' despre Apostoli? În „istorioara” dlui Dr. Barbu sunt ei în acțiune? Face vre-unul din ei ceva? E legată vre o altă acțiune a cuiva de numele lor? Nu, nu! De aceea n'are nici o noimă simplă înșirare a numelor lor, sub firma de „istorioare”. Cred deci, că ne-am înțeles. E ar', dacă cu tot nonsensul „autorii ca C. Coca, H. Gaertner, Dr. A. Werfer, Dr. I. Schuster”, precum afirmă dl Dr. în scrierile lor ar avă Alegerea Apostolilor în forma în care o are d-sa, deși tare mă îndoiesc, ar fi numai un semn, că, și aici, ca și în alte cazuri, la cari vom veni în cele următoare, dl Dr. și-a ales răi mentori.

b) *La formă.* Crezând că-mi face ridicolă teoria despre forma istorisirilor, dl Dr. P. Barbu reproduce din Catechetica mea pag. 70 seqq. „Isus, ca prunc, în biserică”, istorisire tractată de mine în patru lecțiuni. D-sa însă spre a produce aparență că istorisirea o a formă, e prea lungă, contrage în ea, o istorisire toate istorisirile din cele patru lecțiuni, fără a pomeni de tractarea lor în lecțiuni, și apoi esclamează: „Am văzut teoriile dlui S. Popescu, referitoare la forma istorisirilor biblice, și am văzut și un exemplu, în care teoriile

*) Toemai din acest punct de vedere am arătat eu dlui Dr. Barbu, că e absurd a numi „Istoriile” narațiunile despre crearea lumii, despre potop etc. Dar' d-sa se face Tănase și merge înainte.

sunt puse în practică. Așa-i că sunt răpitoare?”

— Mai știi?!

Spre stirea celor ce voesc să știe constatăm, că istorisirea reprodușă tendințioasă de dl Dr. este o serie de patru lecțiuni, că, deci, cât privește lungimea, dl Dr. în chipul d-sale de bunăcredință, își mistifică cetitorii, intrupând narațiunile din 4 lecțiuni, fiecare cu titlu deosebit (I. Mergerea la Ierusalim în două părți sau narațiuni, II. Isus în biserică, III. Căutarea lui Isus, IV. Aflarea lui Isus, earăși în două părți sau narațiuni) în o singură istorisire. O așa reproducere fidelă, nu e vorbă, e la înălțimea demnității unui Dr. în teologie și pedagog consumat!

Cât pentru forma literară a istorisirii din chestiune, cred că e destul să amintesc, că a fost aprobată de două autorități, cari, deși nu poartă titlurile de Dr. și nu se declară membri ai școlii herbart-zilleriană, sunt totuși autorități. Aceste autorități sunt: una, ministerul cultelor și instrucțiunii publice din România, alta: Sfântul Sinod al bisericii ortodoxe române. Adevărat, că aceste autorități nu pot să se măsoare cu dl Dr. Barbu și cu autoritățile germane, la cari d-sa se referă, dar' vezi d-ta, pentru noi cei cu cunoștințe atât de modeste, încât „nu trec peste cărțile de cetire”, aceste autorități sunt normative. (Va urma).

Declarație.

Am primit dela preotul din Panciova Ioan Stroia „Controla” din Timișoara, numărul 75, din anul curent, 1900, în care se afirmă, că eu cauzez Panciovenilor cele mai mari neozuri, și că așa fi încasat aproape o mie florini, pe parohia Panciovei, care sumă așa fi folosit-o ca spese cu ocaziunea sfintirii capelei, cu drumul, costul, cortelul, fiakerul și „berea” pentru persoana mea, — când mergeam la Panciova în afacerea capelei.

Declar, că toate afirmațiile „Controlei” sunt calunții, și că îndată am trimis raportul sosit dela preotul Stoica, împreună cu „Controla”, Venert. consistor diecesan din Caransebeș, cu umilita rugare, să ordoneze și efectueze strictă cercetare în contra mea, pentru a se constata, dacă am adunat eu pentru parohia Panciovei 1000 fl. și dacă am folosit banii pentru scopurile mele private? Totodată am rugat Ven. consistor să binevoiască a-mi permite să transpun cauza tribunalului criminal.

Atâta spre stire celor ce nu mă cunosc, pentru că cei ce mă cunosc nu au trebuință de lămuriri și apărări în contra atacurilor venite din partea unei foi ca — „Controla”.

Satul-nou, 10 Octomvrie v. 1900.

Trifon Miclea, protopresbiter.

Ultime știri.

Din China.

Londra, 25 Oct. n.

Lui „Standard” i-se anunță din Shang hai: „În cercurile bine informate de aici este temerea, că Chinezii vor face încercări serioase pentru a recupa Pekinul.”

Daily „Telegraph” și-a luat din Canton, că „reștele” și-e înfățișat spre Huicau și după ce au cauzat mari pierderi trupelor împărătești, au ocupat orașul Samcelau, care este un mare centru comercial. În provinciile Nambung, Kwantung și Kwansi a izbucnit războiul.

POSTA REDACȚIUNII.

Alba-Iulia. A sosit; dar' fiind de interes și de înțeles prea local, nu o putem publica. Dlul Gr. Crăciun, preot în Alparet. „Tribuna” vi-se expediază regulat sub nr. 3470. La noi nu e eroare.

Sosiri în Sibiu.

La 26 Octomvrie n. 1900.

Hotel „Împăratul Romanilor”: Konez, colonel din Cluj; Sautier privatier, Alesius, secretar, Dr. Kovácsy, avocat, din Brașov; Daniel din Voila, Nagy din Aind, ingineri; Goldziher, Kellermann, Rosenzweig, Horváth, Nador, din Budapesta, Hubici, Pokorny, Neuhauser, Stern, Singer, din Viena, comercianți.

Hotel „Meltzer”: Roman, privatier din Medias; Helvig, cafetier din Ciuc-Sereda; Zakarias, proprietar din Ciuc-Sepvis; Szobozslay, pretor din Bărgăș; Celeste Norman din Michelsdorf; Groninger, voiajor din Budapesta. Hotel „Habermann”: Baumann, notar din Alțina.

Teatru orașenesc în Sibiu.

Direcțiunea: Leo Bauer.

Sămbătă, 27 Octomvrie n. 1900.

EGMONT.

Tragedie în 5 acte, de W. de Goethe. Începutul la 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil: Andreiu Baltes Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

500 florini plătesc celui ce va mai căpăta vre-odată durere de dinți ori fi va mirosi gura după ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit). Erezii A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. — Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimit 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; în Sibiu: la farmacia „Vultur” a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Căminăriei nr. 59). [16] 21—

Un tinăr

funcționar bine salariat, voeste să se căsătorească cu o domnișoară sau veduvă tină, îngrijit educată, modestă și bună econoamă. Zestrela 1000 fl. în sus. Scrierile, dacă se poate cu fotografie se se trimite la administrația ziarului „Tribuna” sub „Serios”. [268] 3—3

La porunca preinaltă a Maiestății Sale ces. și apostolice reg.

XXI. loterie de stat ces. reg.

pentru generale scopuri filantropice militare.

—*—

Această loterie de bani,

unica permisă de lege în Austria

cuprinde 18.122 câștiguri în bani gata

în sumă totală de 418.640 coroane.

Câștigul principal este de

200.000 cor. în bani gata.

Tragerea (sortirea) se face irevocabil la 13 Decemvrie 1900.

Pentru plata câștigurilor garantează regia loteriei ces. reg.

Un los costă 4 coroane.

Losuri se vînd: La secția pentru loteriile de stat în Viena, I., Riemergasse 7, la colecturile de loterie, tutungerii, la oficii de dare, postă, telegraf și tren, la case de schimb etc. Planurile de sortare se împart gratuit la cumpărătorii de losuri.

→ Losurile se expediază gratuit. ←

Dela direcțiunea regiei ces. reg. a loteriei.

[354] 2—10

Secția loteriilor de stat.

Ajutor grabnic și sigur contra durerilor de stomach și a urmărilor acestora.

Cel mai probat mijloc de acțiune pentru regularizarea mîstirii, pentru ajutarea sănătății circulației a sîngelui, pentru depărtarea parților alcătuitoare de sânge, care sînt stricate ori defectuoase (condițiile de căpătenie pentru căștigarea sănătății), precum și pentru grabnică și sigură vindecare a durerilor de stomach d. s. la lipsa de apetit, la rigidități anore, la vînturile din corp (corănturi), la vomări, la dureri de corp și de stomach, la scăderi de stomach, la încălzirea stomacului și prea multe mîncări, la îmbătăiri, la congestiuni, la hemoroidă, la boala de femei, la dureri de intestine cel mai bun mijloc este deja de 40 ani probat!

Balsam al Drului Rosa

Renumit alinător de dureri, desumfiător,

antiseptic, vindecător, cicatrizator.

Pentru vindecarea tuturor inflamațiilor, rănilor și obrintelelor se întrebuințează cu mare succes la apărideri (inflamații), la oprirea lăptelui la întărirea pieptului la femeile lăuze, la abscese, la conglomerări de sânge, la buboale, la umflături la gât, la umflături de unghii, la așa zisii vermi de degetele mîinilor și a picioarelor, la pielea scorbosă, la umflături, la gâlci, la glandule, la glandule de picioare etc. este deja de 50 ani probat!

Alifia de casă de Praga

din apoteca lui B. Fragner în Praga 203-III.

Acela învoiașcă întreagă acțiunea mîstirii, produce sânge sănătos și curat și este un mijloc de casă popular sigur, probat și foarte eficient.

1 sticlă 50 cr., 1 sticlă dublă 1 fl.

Pentru 1 fl. 28 cr. trimiși anticipativ se expediază franco o sticlă mică și pentru 75 cr. se expediază franco o sticlă mică la ori-care din stațiunile austro-ungare.

Vindecarea se face fără dureri cu efectul recitor al alifiei.

[352] 1—26

În doze de 25 și 35 cr.

Cu posta 6 cr. mai mult.

Pentru 1 fl. 28 cr. trimiși anticipativ se expediază franco 4/1 doze și pentru 1 fl. 68 cr. 6/2 doze și pentru 2 fl. 30 cr. 6/1 doze, pentru 2 fl. 48 cr. 9/2 doze franco la ori-care stațiune din Austro-Ungaria.



Atențiune! Fiecare se ceară numai preparatele originale ale apoteei B. Fragner din Praga și să observe dacă toate părțile ambalajului de pe balsamul Drului Rosa sînt prevăzute cu marca de pe rotundă aci arătată; toate părțile ambalajului de pe alifia de casă de Praga poartă marca treiunghiulară aci arătată.



Oricine îmi anunță o falsificare primește o remunerațiune!

Mii de scriitori de recunoștință stau la dispoziție și se pot vedea ori-cînd.

Depou în apoteele I. Török, Budapesta, A. Egger, Budapesta.

Principalul depou **B. FRAGNER**, Ifierant c. r. de curte, apotecă la „Vulturul negru” al preparatorului, în Praga în colțul străzii Spornergasse Nr. 203, în Sibiu se află în apoteele E. Rumler, K. Müller și K. M. Herzberg.

LODEN STIRIAN

pentru rînd de vestimente, mantile, havelock, haine de sport, „pompleri”, livrée, toate din postavuri de lână curată.

Cele mai moderne și mai fine calități de **STOFE DE POSTAV**

pentru haine de bărbați.

Cel mai mare deposit de stoffe pentru **PALTOANE DE IARNĂ.**

Camgarne negre și albastre,

[320] 10—26

Cheviot dela cor. 3.— în sus.

→ Mustră liber de spese. ←

Secția de postavuri a firmei **Kastner & Öhler, Gratz.**

Friedrich Baumann,

Sibiu, str. Cisnădiei nr. 2 (lângă hotel „Împăratul Romanilor“), recomandă

noutăți ieftine de sezon,

obiecte de modă, manufactură, albituri și mărfuri cu cotul,

apoi: oovoare, perdele, garnituri de masă și de pat, stofă de haine pentru dame, barchente piquet și vestimente, blouse, umbrele (paraplele), mufuri, articole pentru biciclete, eșarpe de teatru, capicchoane etc. etc.

Deposit în comisiune

la

Ferdinand Baumann, țesătorie premiată în Sebeșul-săsesc cu prețuri originale la vânzări cu bani gata.

Cu prețuri de boltă conform preț-curentului ilustrat albituri de lână normale originale

singur veritabile

ale profesorului Dr. Jaeger

[348] 1-6

din fabrica singur concesionată și premiată în diferite rânduri a lui **F. W. Benger in Bregens.**

CRISA MARE!

New-York și Londra nu a crutat nici continentul european și de aceea o mare fabrică de argintărie a hotărât desfacere totală, în schimb unei mici recompense pentru speșele efective. Eu sunt plenipotențiar să esut această comisiune, din care cauză tîmpt pentru prețul numai de 6 fl. 60 cr. următoarele obiecte:

- 6 cutite fine de masă, cu pleșele engleze veritabile.
- 6 furculițe americane breveteate, de argint, din o singură bucată.
- 6 linguri de supă americane breveteate.
- 12 lingurițe de cafea americane breveteate.
- 1 lingură americană breveteată de turnat supă.
- 1 lingură americană breveteată de turnat lapte.
- 6 tase engleze „Victoria”
- 2 sfeșnice frumoase.
- 1 strîcurătoare de ceai.
- 1 zăhară fină.
- 42 bucăți la oală numai 6 fl. 60 cr.

[337] 3-10

Aceste 42 bucăți costau mai înainte 40 fl., ear' acum se pot cîpeta pe prețul minimal de numai 6 fl. 60 cr. Praf de curățit la ele 10 cr. Argintul american brevetat e un metal alb în lăuntru și pe dinafară și-și manține culoarea de argint timp de 25 ani, pentru ce garantez. Ca dovadă ca acest inserat

nu e înșelătorie

mă oblig să restitui tuturor banii, dacă nu le va conveni marfa. Să nu întrelase nimeni această ocaziune binevenită pentru a-și procura această garnitură pompoasă, foarte acomodată ca

daruri de nuntă și ocazie

cum și pentru menajul casei.

Se află exclusiv numai la

A. HIRSCHBERG,

casă de comerț brevetată pentru esport de argint american, **Viena, II. str. Rembrand 19/8.**

Spedițiuni cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului.

Veritabile numai cele provăzute cu marca de alături (metal sanitar).

Estras din scrisorile de recunoștință:

Cu prima spedițiune sunt foarte mulțumit, o voi recomanda mai departe.

Vigaun posta Hallein, Salzburg.

Ioan Gruber, preot.

Sunt foarte mulțumit cu garnitura trimisă. Vă rog încă pentru o nouă garnitură.

Lrbaczow, Galiția.

Babic, căpitan.

Pachetul l'am cîpătat și sunt mulțumit cu el; rog încă o garnitură cu 6 fl. 60 cr.

Cluj.

Baronesa Bánffy.

Cară-motor cu 2-4 jețuri perfecționate tehnic.

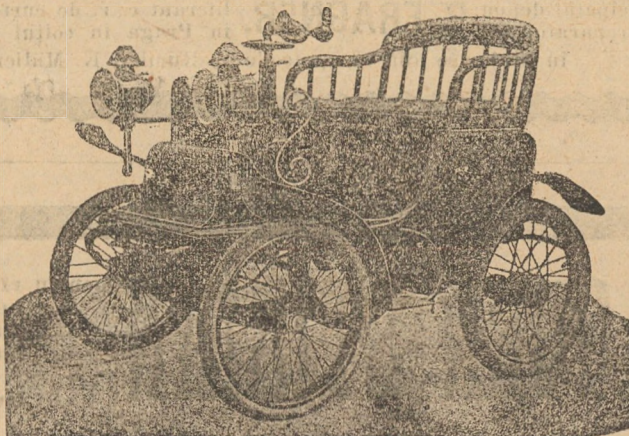
Motoare-originale de **Dion & Boston**, cu putere electro-magnetică și minată cu o simplă mișcare de mână; absolută siguranță în funcționare.

Cursă de 8-35 chlm. pe oră. Sușuri până la 15%. Jețul dinainte nu se întoarce spre cel dindăr.

Se caută reprezentant de prima clasă pentru orașele principale din Austro-Ungaria.

Cataloguri ilustrate se espedează pentru 50 bani trimiși în marce postale.

Premiate cu medalia de aur și argint și cu premiul de onoare



Kondor, societate pe acții pentru instalație de automobile înainte

[349] 1-52

A. L. Liepe & Brest.

Reprezentant general:

G. Hallada & H. Weiser

Viena, I., Rothenthurmstrasse 11.

Pentru reflectanți călătorii de probă gratis.

Concurs.

Dir' cțiunea institutului „Banca Poporală”, soc. pe acții în Dej, prin aceasta escrie concurs la un post de **practicant**, pe lângă următoarele condițiuni:

1. Salar anual 800 coroane și tantiema statutară, ear' după serviciu de un an, dacă respectivul va cores-punde se va denumi de **comptabil** cu un salariu anual de minimul 1200 cor. și tantiema statutară.

Cei-ce doresc a reflecta la acest post au să dovedească:

a) că au absolvat academia eventual școala superioară de comerț;
b) că posed perfect atât în scris cât și în vorbire limba română și maghiară;
c) că au scrisoare frumoasă.

Rugarea scrisă cu mîna proprie dimpreună cu celelalte documente reflectanții au să le susțină la subscrisul director executiv cel mult până în 5 Noemvrie st. n. 1900.

Dej, la 23 Octombrie st. n. 1900.

[360] 1-1

Simeon Rus,

director executiv.

Viorele,

vals pentru piano de Tib. Brediceanu, cântat cu ocazia balului soc. acad. „România-Jună” din Viena a. c.

De cîpătat la librăriile

Ciureu-Brașov, Kraft-Sibiu,

[338] 10-15 Teran-Oravița.

Prețul unui exemplar 2 cor. 40 bani.

O casă

se află de vânzare sub condiții favorabile în str. Kästner nr. 21, constatătoare din 3 odăi: 1 bucatărie, 1 grajd și șopru, precum și grădină. [350] 8-3

Informațiuni tot aci.

Indispensabil mijloc de casă!
Marca de brevet înreg. prin lege

La noi o familie se nu lipsească

Vindecare sigură și grabnică produce

Un adevărat secret. Secretul unui om bătrîn, după trimiterea înainte a 10 bani porto, se trimite gratis

Fluidul-Elsa

Indispensabil, de miraculos efect și de mil de ori probat, al lui **Feller**.

De mult aș fi mort, dacă nu aș fi întrebuințat Fluidul-Elsa al lui Feller! Lui îi mulțumesc cu viața”, așa scrie Răcz Zigm., Födes.

(esaminat și aprobat de autoritățile sanitare), care întrebuințat ca medicină externă și internă ajută la cele mai multe boale. De pildă la: friguri, junghii, rupturi, glicid, reumă, tuse, catarr, dureri de stomach, diaree, dureri de piept, de cap și de dinți, greață, slăbiciuni, dureri de ochi, etc. etc. ajută repede și sigur.

Prețul: 12 flacoane împreună cu îndrumări de întrebuințare 5 coroane, 24 flacoane 8.60 coroane, 48 flacoane 16 coroane. Franco cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului le espedează unicul preparator

Eugen V. Feller,
farmacist la „Sfânta Treime” în Stubica nr. 135 (comitatul Agram).

Voiu spune și voiu scrie fiecăruia, că numai Fluidul-Elsa al lui Feller mi-a mîntuit viața”, scrie Szabó István jun. din Pákozd.

Fiecare sunt de recomandat

Piulele Rhababer ale lui Feller

cu marca de brevet „Elsa”. Cu efect sigur și fără dureri la digestiune rea, strînsori de stomach, în-cuieturi, limbrici, anemie, galbinare, ș. a. ș. a. boale.

1 sul (6 cutioare) împreună cu îndrumări de întrebuințare, franco 4 coroane

Deposit principal în Budapesta în farmacia Iosif Török, Király-utca 12 și Zoltán Béla N. Korona-utca 23.

Miraculoase vindecări!

[158] 8-10

(esaminat și aprobat de autoritățile sanitare), care întrebuințat ca medicină externă și internă ajută la cele mai multe boale. De pildă la: friguri, junghii, rupturi, glicid, reumă, tuse, catarr, dureri de stomach, diaree, dureri de piept, de cap și de dinți, greață, slăbiciuni, dureri de ochi, etc. etc. ajută repede și sigur.

Prețul: 12 flacoane împreună cu îndrumări de întrebuințare 5 coroane, 24 flacoane 8.60 coroane, 48 flacoane 16 coroane. Franco cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului le espedează unicul preparator

Eugen V. Feller,

farmacist la „Sfânta Treime” în Stubica nr. 135 (comitatul Agram).

Voiu spune și voiu scrie fiecăruia, că numai Fluidul-Elsa al lui Feller mi-a mîntuit viața”, scrie Szabó István jun. din Pákozd.

Fiecare sunt de recomandat

Piulele Rhababer ale lui Feller

cu marca de brevet „Elsa”. Cu efect sigur și fără dureri la digestiune rea, strînsori de stomach, în-cuieturi, limbrici, anemie, galbinare, ș. a. ș. a. boale.

1 sul (6 cutioare) împreună cu îndrumări de întrebuințare, franco 4 coroane

Deposit principal în Budapesta în farmacia Iosif Török, Király-utca 12 și Zoltán Béla N. Korona-utca 23.

Miraculoase vindecări!

[158] 8-10

De mult aș fi mort, dacă nu aș fi întrebuințat Fluidul-Elsa al lui Feller! Lui îi mulțumesc cu viața”, așa scrie Răcz Zigm., Födes.

(esaminat și aprobat de autoritățile sanitare), care întrebuințat ca medicină externă și internă ajută la cele mai multe boale. De pildă la: friguri, junghii, rupturi, glicid, reumă, tuse, catarr, dureri de stomach, diaree, dureri de piept, de cap și de dinți, greață, slăbiciuni, dureri de ochi, etc. etc. ajută repede și sigur.

Prețul: 12 flacoane împreună cu îndrumări de întrebuințare 5 coroane, 24 flacoane 8.60 coroane, 48 flacoane 16 coroane. Franco cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului le espedează unicul preparator

Eugen V. Feller,

farmacist la „Sfânta Treime” în Stubica nr. 135 (comitatul Agram).

Voiu spune și voiu scrie fiecăruia, că numai Fluidul-Elsa al lui Feller mi-a mîntuit viața”, scrie Szabó István jun. din Pákozd.

Fiecare sunt de recomandat

Piulele Rhababer ale lui Feller

cu marca de brevet „Elsa”. Cu efect sigur și fără dureri la digestiune rea, strînsori de stomach, în-cuieturi, limbrici, anemie, galbinare, ș. a. ș. a. boale.

1 sul (6 cutioare) împreună cu îndrumări de întrebuințare, franco 4 coroane

Deposit principal în Budapesta în farmacia Iosif Török, Király-utca 12 și Zoltán Béla N. Korona-utca 23.

Miraculoase vindecări!

[158] 8-10

De mult aș fi mort, dacă nu aș fi întrebuințat Fluidul-Elsa al lui Feller! Lui îi mulțumesc cu viața”, așa scrie Răcz Zigm., Födes.

(esaminat și aprobat de autoritățile sanitare), care întrebuințat ca medicină externă și internă ajută la cele mai multe boale. De pildă la: friguri, junghii, rupturi, glicid, reumă, tuse, catarr, dureri de stomach, diaree, dureri de piept, de cap și de dinți, greață, slăbiciuni, dureri de ochi, etc. etc. ajută repede și sigur.

Prețul: 12 flacoane împreună cu îndrumări de întrebuințare 5 coroane, 24 flacoane 8.60 coroane, 48 flacoane 16 coroane. Franco cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului le espedează unicul preparator

Eugen V. Feller,

farmacist la „Sfânta Treime” în Stubica nr. 135 (comitatul Agram).

8 medalii de aur.
19 medalii de argint.

Fluidul lui
Marca șerpe.
Dovedit de mult timp ca mijloc bun cosmetic (frecare) pentru întărirea vinelor și mușchilor corpului omenesc.

Prețul:
1/2 flacon cor. 2.—

Veritabil numai cu marca de mai sus se cîpeta în toate farmaciile drogueriei.

[224] 6-15
Farmacia cercuală, Kornenburg lângă Viena.

8 medalii de aur.
19 medalii de argint.

Kwizda.
Fluidul turiștilor
Folosit cu succes la întărirea și recăștigarea forțelor după ture mai mari din partea turiștilor, bicicliștilor și călăreților.

Prețul:
1/2 flacon cor. 1.20.

Marca de text, eticheta și ambalajul scutite prin lege.

1000000
KRONEN
ALS GRÖSSTER GEWINN IM GLÜCKLICHSTEN FALLE.

Conspectul tuturor celor 50.000 câștiguri.

Cel mai mare câștig în cazul cel mai norocos e

1.000.000 Kronen.

Speciel sind die Gewinne wie folgt eingeteilt.

	Kronen
1 Prämie mit	600000
1 Gew. 1	400000
1 „	200000
2 „	100000
1 „	90000
1 „	80000
1 „	70000
2 „	60000
1 „	40000
5 „	30000
1 „	25000
7 „	20000
3 „	15000
67 „	10000
3 „	5000
432 „	3000
763 „	2000
1238 „	1000
90 „	500
31700 „	300
3900 „	200
4900 „	170
50 „	130
3900 „	100
2900 „	80
2900 „	40
50,000 Gew. u. Pr. im Betrage	13.160,000

Bilet de comandă spre folosire St. d. A. Török & Comp., colectorii principali Budapesta.

Rog să trimiteți pentru I. cl. losuri originale de ale loteriei de clasă reg. ung. privil. conform planului oficial.

Prețul în cor. } Nu se încasează cu rambursă } Nu se șterge ceea-ce }
urmează cu asemnatie postală. } urmează cu asemnatie postală. } urmează cu asemnatie postală. }

Adresa esență:

Farmacia lui F. I. R. Hotter la „Sfântul Iosif” în Viena, calea Schönbrenn nr. 182

Absorbinol-Hotter
1/2 flacon fl. 6.—, 1/2 flacon fl. 3.50.
Dezartăază toate ecescentele și așezărite însușirile, fără a cauza stricăciune purului. Întreaga vinea alăute și atacate de boală, depărtăază toate modăile de pe mușchii și răcorește toate apînderile; înduceși e foarte sigur leac contra pocherilor, umfăturilor de glesne, modărilor doli copite, genunchilor groși, modărilor de pe vine, oaselor îngroșate, umfăturilor, unde de acestea se iese. Vindecă tremurarea genunchilor și toate contu-siunile.

Preparate veterinare
HOTTER
cele mai escelente ale timpului modern, conform numărărilor ateste, nelutrecute în efect de nici unele mijloace de acest soi.

Prăf de nutremēt-Hotter
pentru cai și vite cornute
1 pachet 80 cr.
Escelent adăos la nutreț pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folositor la toate boalele de rinichi, de beșică și de nervi.

Unsoare-Hotter
contra osului mort
1/2 borcan fl. 2.—, 1/2 borcan fl. 1.20.
Depărtăază osul mort și ecescentele de os chiar și în casuri învechite, după întrebuințare de 4-6 săptămâni.

Training-fluidul-Hotter
1 flacon fl. 1.20.
Conservă vinele și mușchii puternici și vioi până la vîrstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapăte și training. E cu surprinzător efect întrebuințat și la toate urmările de prea mari sforțări, la ologire, reumă și întepeneire.

Prăf-Hotter pentru rimători
Nr. I. și II.
1 chilo . . . fl. 1.20.
Cel mai bun mijloc dietetic pentru aștărea poftii de mîncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; escelent leac contra orbalțului. [157] 48-104
Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter
1 flacon fl. 1.50
contra tuturor solurilor de colică și în-cuieturi de ud la cai, cun și contra umfărilor la vitele cornute.

Correspondențe și românește.